

**Zeitschrift:** Energie extra  
**Herausgeber:** Office fédéral de l'énergie; Energie 2000  
**Band:** - (2004)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Ce qu'ils en disent...  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-642774>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## OSEL

# Ce qu'ils en disent...

**Marcel Juffer, EPFL:**

«Le projet OSEL me plaît nettement mieux que la LME refusée. Il y a d'abord les deux étapes, celles-ci laissent une marge de manœuvre importante pour la maîtrise de l'économie électrique. Ce qui me fait souci, c'est que l'on dissocie trop le produit énergie des installations de transport. A l'instar de la situation américaine où la production est bonne, mais le réseau privatisé mal entretenu.»

**Max François Roth, directeur des Elec-triciens Romands:**

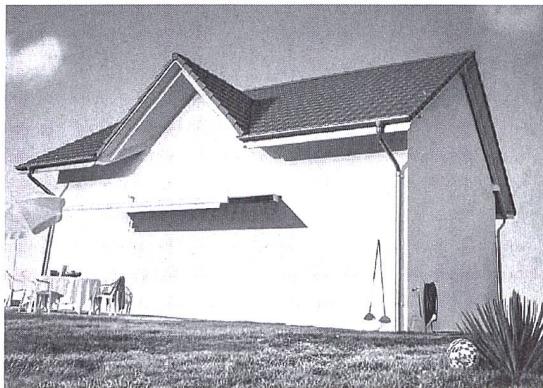
«L'OSEL est un programme acceptable par une majorité, si ce n'est par tous: c'est son mérite. Je dirais que c'est un programme minimum. Pour le référendum facultatif, les syndicats seront décisifs. Si la première étape se passe bien, il n'y a pas de raison de mener le référendum contre la deuxième phase. La sécurité d'approvisionnement est la première priorité des Suisses, mais la compatibilité avec l'Europe est importante, on ne peut pas être une île. On est obligé d'avoir une ouverture minimale.»

**René Vuilleumier, chef Division énergie du canton de Vaud:**

«De toute façon, je crois qu'il faut une réglementation, qu'elle soit sous forme d'OSEL ou de LME. On l'a vu avec le black-out italien. Il manque un système de régulation au niveau des réseaux. C'est le plus grand problème actuel. Vaud prépare une législation transitoire. On ne pourra pas y échapper. Fribourg et Neuchâtel préparent aussi quelque chose pour protéger le marché en attendant les décisions au niveau fédéral.»

## CAMPAGNE BÂTIMENTS

## «N'en faites pas trop!»

**Dans sa campagne bâtiments, SuisseEnergie mise sur le choc des photos.****La campagne de SuisseEnergie débute par des annonces, la participation à des expos et un service de calcul énergétique en ligne.**

Depuis début mars, une annonce choc – une maison sans fenêtres et sans portes – attire l'attention des lecteurs des quotidiens et des hebdomadiers sur les objectifs de la campagne bâtiments lancée par SuisseEnergie. Sous le slogan «Economisez de l'argent et de l'énergie. Mais n'en faites tout de même pas trop!», la campagne prône avec humour la recherche (raisonnable!) de l'efficacité énergétique dans la construction et la rénovation.

Comme le message le souligne, il est rentable de construire et de transformer en accordant toute l'attention voulue aux facteurs énergétiques. Si l'on souhaite construire, rénover, ou encore optimiser sa consommation d'énergie tout en augmentant le confort de l'habitat, en réduisant les coûts d'exploitation et en menageant davantage l'environnement, alors il vaut la peine de consulter le site [www.bien-construire.ch](http://www.bien-construire.ch). La page d'accueil de la campagne invite l'internaute à en savoir plus sur l'efficacité énergétique de l'isolation, les nouvelles techniques de chauffage ou encore les énergies renouvelables.

**Portail.** Le site [www.bien-construire.ch](http://www.bien-construire.ch) est délibérément conçu comme un portail où l'on découvre (en français, allemand ou italien) une première vue d'ensemble des informations relatives aux rubriques *Optimiser* (chauffage, eau chaude, électricité), *Rénover* et *Construire*, pour accéder ensuite à des informations détaillées classées par *Maison individuelle* / *Maison mitoyenne* / *Immeuble locatif* / *Immeuble de service* / *Immeuble industriel*. Le menu, simple à utiliser, révèle rapidement à l'utilisateur les avantages des mesures énergétique-

ment efficaces (*Avantages*) mais aussi les dispositions concrètes qu'il peut prendre (*Que faire?*). Des exemples de calcul mettent en évidence les potentiels d'efficacité (*Exemples*), tandis que des références conduisent à des informations spécialisées concrètes (*Infos*).

**Analyse.** Dès mi-mars, l'usager peut aussi soumettre son bâtiment à une analyse énergétique: il lui suffira d'introduire quelques paramètres dans le calculateur en ligne pour obtenir une étiquette *Energie* imprimable lui indiquant l'efficacité énergétique de son bâtiment. Le calculateur énergétique formule également des recommandations sur les mesures les plus judicieuses à prendre dans son cas pour augmenter l'efficacité énergétique du bâtiment.

**Partenaires.** La Fédération suisse de l'immobilier (HEV) s'est déclarée prête à sensibiliser ses membres à la question de l'efficacité énergétique, que ce soit par le truchement du périodique de l'organisation faîtière, des publications des sections, ou encore de son site web. La Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA) est disposée à insister auprès de ses membres sur les activités et la teneur de la campagne bâtiments, et à les inviter à rechercher la collaboration. L'Union Pétrolière (UP) veut diversifier ses annonces «Chauffer au mazout» afin de s'adapter à la campagne bâtiments, par exemple dans le domaine de la modernisation des installations de chauffage.

**Coupon****Abonnement gratuit à *énergie extra***

Pour avoir des nouvelles tous les deux mois de l'OFEN et du programme SuisseEnergie, on peut s'abonner à *énergie extra* ou commander des numéros supplémentaires.

Numéro: \_\_\_\_\_

Nombre d'exemplaires: \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

NP/Lieu: \_\_\_\_\_

Coupon de commande à envoyer ou à faxer à:

OFEN

Section Information

Case postale, 3003 Berne, fax 031 323 25 10

ou par e-mail: [office@ofe.admin.ch](mailto:office@ofe.admin.ch)

Bureaux de l'OFEN: Worblentalstrasse 32, 3063 Ittigen

Eine deutschsprachige Ausgabe von **énergie extra** ist erhältlich beim Bundesamt für Energie 3003 Bern, Fax 031 323 25 10.